ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

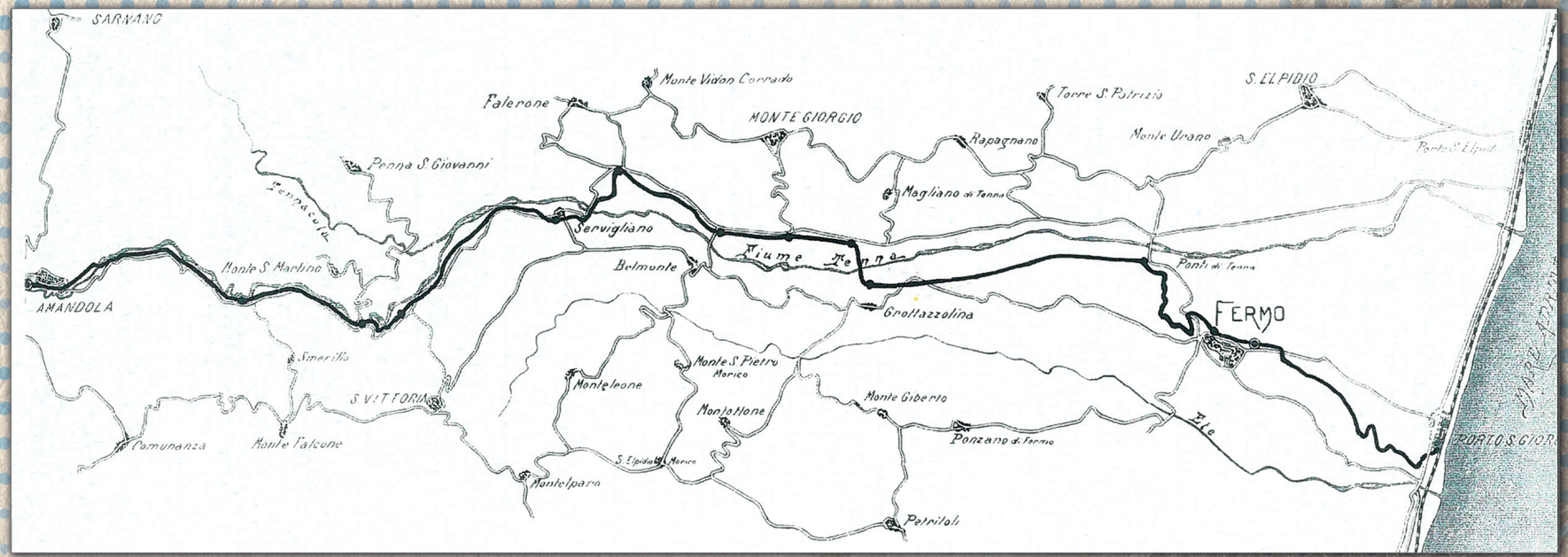
IL TRENO DELLA VALLE DEL TENNA

con il patrocinio del COMUNE DI GROTTAZZOLINA

THE TRAIN OF THE TENNA VALLEY(Valle Del Tenna)

LA FERROVIA PORTO SAN GIORGIO - FERMO - AMANDOLA (A.F.A.)

THE RAILWAY PORTO SAN GIORGIO FERMO AMANDOLA



Il tracciato definitivo della ferrovia A.F.A.

The definite plan of the Railway A.F.A.

IL 14 DICEMBRE 1908 venne ufficialmente aperta la linea ferroviaria, con trazione a vapore, Porto San Giorgio-Fermo-Amandola.
Si realizzò così il sogno dei comuni della valle che avevano atteso questo evento quasi trent'anni.

On 14th December 1908 the steam engine railway line was ufficially opened,from Porto San Giorgio to Amandola.
The dream of all municipalities of the valley which had had been waiting for this event for about 30 years was finally fulfilled.

NOTA TECNICA FERROVIA

-Lunghezza intera tratta : 56,964 Km
-Dislivello complessivo : 439 mt
-Ferrovia a "Scartamento Ridotto"(misura interna rotaie 95 cm), ciò consentiva il superamento di pendenze anche del 40% con un raggio di curvatura minimo di 65 metri
-Traverse per rotaie impiegate 70.000 in legno di quercia (Rovere)

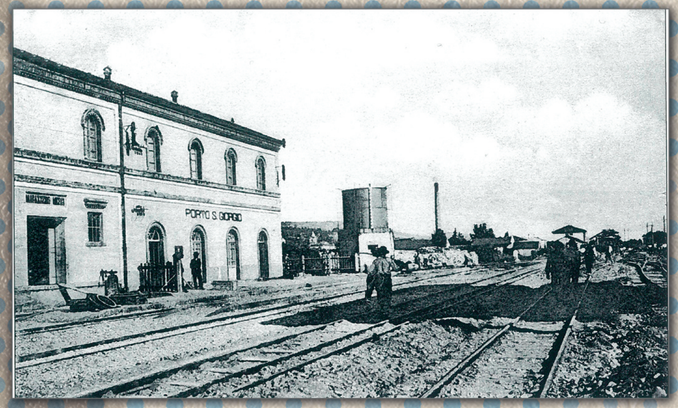
RAILWAY TECHNICAL NOTE

- Length of the whole route : 56,964 km.
- Overall difference in height : 439 mt
- Railway with "narrow gauge"(size of the inner rails 95cm) which allowed a 40% slope to be overcome with a minimum bending ray of 65 mt.
-Used railway sleepers 70.000 of oak wood (durmast)



L'ing. Ernesto Besenzanica di Milano, progettista e realizzatore della ferrovia, già noto in Italia e all'estero per la realizzazione di importanti tratte ferroviarie di cui molte ancora in attività.

Engineer Ernesto Besenzanica,from Milan, project designer and marker of the railway,already well known in Italy and abroad for the realization of important railway routes,some of them still in use.



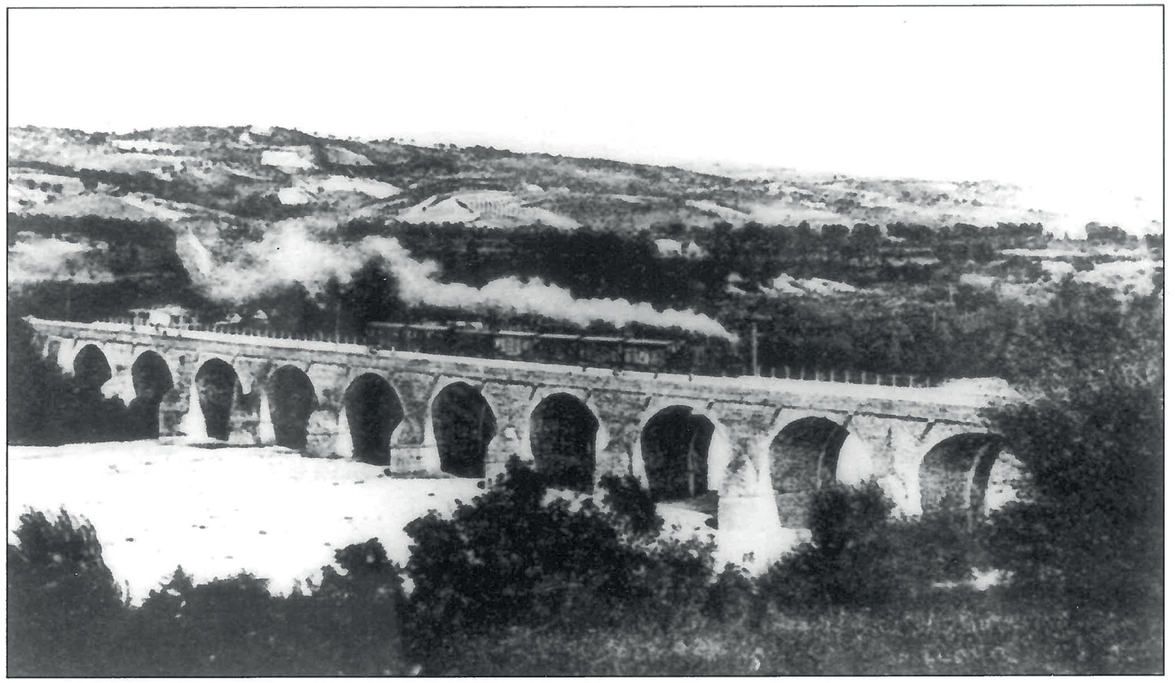
Porto S. Giorgio - La stazione ferrovia A.F.A.
Porto San Giorgio The Railway Station A.F.A.



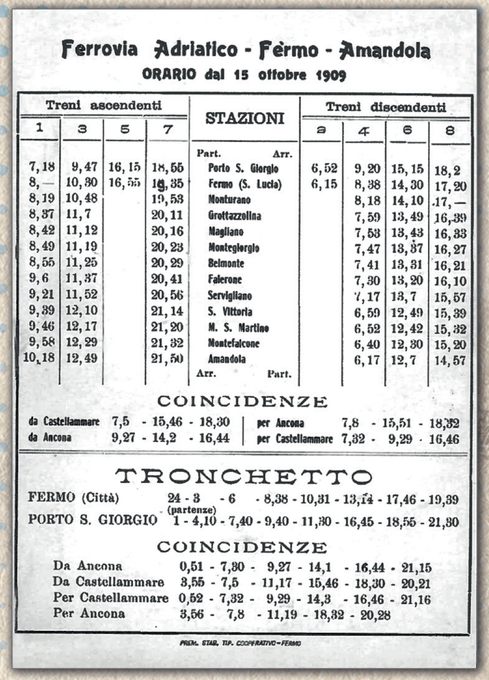
Fermo - Stazione ferrovia A.F.A. (S.Lucia)
Fermo Railway Station A.F.A. (St.Lucy)



1910 - Stazione di Amandola (Foto Farina)
1910 - Amandola Railway Station (Photo Farina)



Corsa ascendente sul ponte di Servigliano (Foto Farina) *Ascending route on the bridge of Servigliano (pboto Farina)*



Ferrovia Adriatico - Fermo - Amandola

ORARIO dal 15 ottobre 1909

Treni ascendenti 1	3	5	7	STAZIONI Part.	Arr.	Treni discendenti 2	4	6	8
7,18	9,47	16,15	18,55	Porto S. Giorgio		6,52	9,20	15,15	18,2
8,—	10,30	16,55	19,35	Fermo (S. Lucia)		6,15	8,38	14,30	17,20
8,19	10,48		19,53	Monturano			8,18	14,10	17,—
8,37	11,7		20,11	Grottazzolina			7,59	13,49	16,39
8,42	11,12		20,16	Magliano			7,53	13,43	16,33
8,49	11,19		20,23	Montegiorgio			7,47	13,37	16,27
8,55	11,25		20,29	Belmonte			7,41	13,31	16,21
9,6	11,37		20,41	Falerone			7,30	13,20	16,10
9,21	11,52		20,56	Servigliano			7,17	13,7	15,57
9,39	12,10		21,14	S. Vittoria			6,59	12,49	15,39
9,46	12,17		21,20	M. S. Martino			6,52	12,42	15,32
9,58	12,29		21,32	Montefalcone			6,40	12,30	15,20
10,18	12,49		21,50	Amandola			6,17	12,7	14,57
				Arr.	Part.				

COINCIDENZE

da Castellammare	7,5 - 15,46 - 18,30	per Ancona	7,8 - 15,51 - 18,32
da Ancona	9,27 - 14,2 - 16,44	per Castellammare	7,32 - 9,29 - 16,46

TRONCHETTO

FERMO (Città)	24 - 3 - 6 - 8,38 - 10,31 - 13,14 - 17,46 - 19,39	(partenze)
PORTO S. GIORGIO	1 - 4,10 - 7,40 - 9,40 - 11,30 - 16,45 - 18,55 - 21,30	

COINCIDENZE

Da Ancona	0,51 - 7,30 - 9,27 - 14,1 - 16,44 - 21,15
Da Castellammare	3,55 - 7,5 - 11,17 - 15,46 - 18,30 - 20,21
Per Castellammare	0,52 - 7,32 - 9,29 - 14,3 - 16,46 - 21,16
Per Ancona	3,56 - 7,8 - 11,19 - 18,32 - 20,28

PREM. STAB. TIP. COOPERATIVO - FERMO

Uno dei primi orari in vigore

One of the first effective timetables

Poi c'era lui, il protagonista, il "Trenino" con la sua vaporiera
in uno scenario unico di colline che facevano da sfondo a piccoli paesi da fiaba,
tutti con la loro antichissima storia.
Era una festa di piccoli vagoni trainati da una locomotiva che sbuffava
nei tratti più ripidi del tracciato verso Amandola,
ma poi scendeva in maniera più facile verso il mare.
Un treno pieno di vivacità, fischiava e sbuffava lentamente e romanticamente,
si muoveva come una dolce poesia d'amore, all'interno di un fiabesco paesaggio….

Cit. Marco Ramadori

And then there was the protagonist "The Little Train"with its steam engine
running in a dramatic billy landscape which acted as a backdrop to small fabulous
villages rich in ancient history. It was a merry
go round of small carriages trained by a puffing locomotive in the steepest route
towards Amandola,but then it more easily went down to the sea. The lively train whistled and
puffed slowly and romantically, it crawled as a sweet love poem inside of a fairy tale
landscape...

(Marco Ramadori)



Tipo di automotrice passeggeri

Example of passenger railcar

Le automotrici a vapore della casa Ganz & C. di Budapest, molto diffuse all'estero, specialmente in Ungheria, trovano la loro prima applicazione in Italia proprio nella nostra ferrovia A.F.A.
Sono munite di freni, di apparecchi di illuminazione e riscaldamento tra i più moderni per l'epoca. Composte da cinque scompartimenti di sei posti ciascuno, per un totale di trenta posti a sedere, di cui 12 in prima classe e 18 in seconda.
Possono normalmente rimorchiare una o due vetture per viaggiatori aumentando così la portata utile a 60 ed anche a 90 passeggeri.
Anteriormente l'automotrice si contraddistingue con una cabina per il guidatore, dove trova posto anche la caldaia.

The steam railcars of Ganz & C. from Budapest, very widespread abroad especially in Hungary, had their first implementation j ust in our A.F.A.railway. They all were equipped with brakes,light and heating system which were among the most modern far that period. Each railcar had five compartments with six seats, for a total of thirty seats of which twelve in the first class and ei ghteen in the second one.



Locomotore per il servizio merci e treni misti

Locomotore per il servizio merci e treni misti

Il servizio merci e treni misti è effettuato con potenti locomotive a vapore di costruzione Borsing (tipo Mallet), pesanti ben 32 tonnellate. Esse sono capaci di rimorchiare un peso lordo di 100-120 tonnellate con pendenze massime del 30% e possono raggiungere in orizzontale una velocità di circa 35 chilometri orari.

Both the fright train and the mixed train service is carried out by powerful steam locomotives made by Borsing (Mallet type) 32 tons heavy. They can tow a gross weight of 100-120 tons with a maximum gradient of 30% and they can also reach a horizontal speed of about 35 Km per hour.

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

IMMAGINI DI FERROVIA

IMAGES OF THE RAILWAY

con il patrocinio del
COMUNE DI GROTTAZZOLINA



Carrozza ad uso postale: veri e propri uffici postali ambulanti con gli impiegati all'interno

Carriage as postal use : true itinerant post offices with employees inside



Viadotto Fosso Callugo, nei pressi di Amandola

Callugo Ditch flyover , near Amandola



Il treno alla stazione di Servigliano

The train at the station of Servigliano



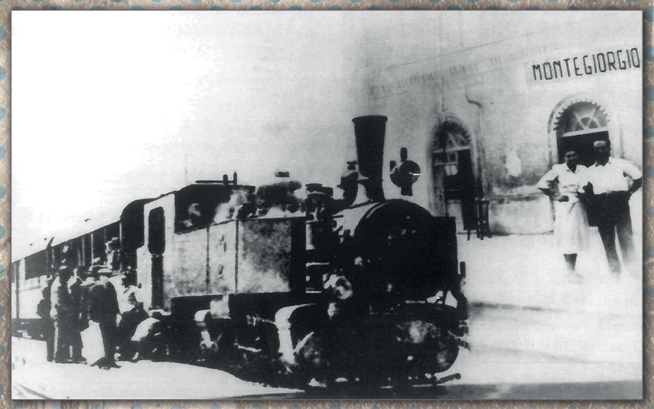
1933 La vettura 29 alla stazione di Falerone

1933 Carriage 29 at the ststion of Falerone



La stazione di Monte Urano - Rapagnano loc. Molini di Tenna (Fermo)

The station of Monte Urano – Rapagnano at Molini di Tenna (Fermo)



Il treno alla stazione di Montegiorgio

The train at the station of Montegiorgio



Verso la stazione di Amandola,all'altezza dell'incrocio presso il ponte romanico (foto Farina)

Towards the station of Amandola at the crossroad near the romanic bridge (photo Farina)



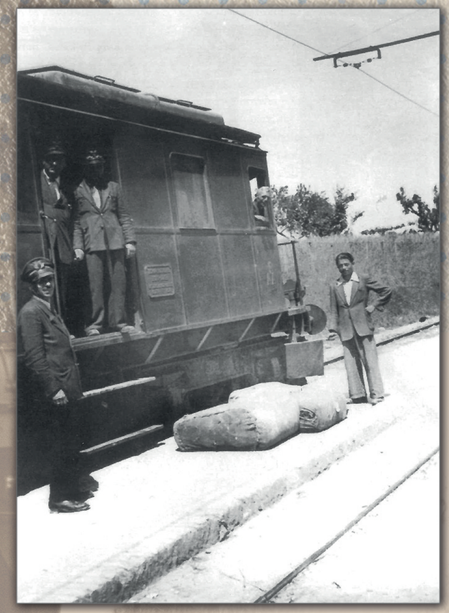
Arrivo del treno a Porto San Giorgio

Arrival of the train at Porto San Giorgio



Porto San Giorgio, Viale della Stazione con a destra il treno A.F.A.

Porto San Giorgio – the Station Avenue with the A.F.A train on the right



1940 Un locomotore in sosta alla stazione di Magliano di Tenna

1940 A parked locomotive at the ststion of Magliano di Tenna

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

"IL TRONCHETTO" DIRAMAZIONE FERMO CITTA'

con il patrocinio del COMUNE DI GROTTAZZOLINA

"THE TRONCHETTO" BRANCH LINE FERMO CITY



La diramazione del Tronchetto, nei pressi del cimitero di Fermo (Foto Ripani)

Tronchetto " branch line near the graveyard of Fermo (photo Ripani)



1919 Il treno alla stazione del Tronchetto, Piazzale delle Statue (attuale Piazzale T.C. Onesti)

1919 the train at the station of "Tronchetto" square of the Statues (the present T.C.Onesti square)



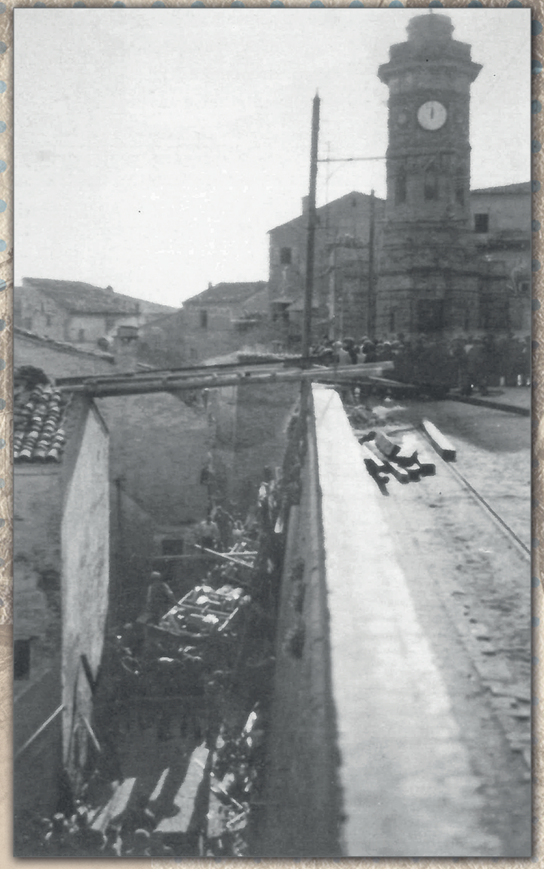
Galleria sottostante Villa Vinci, resasi necessaria per ampliare il raggio di curvatura nel gomito di via XX Settembre (poi Viale Vittorio Veneto)

Gallery underlying Villa Vinci , it was necessary to widen the curve radius of the angle in XX Settembre road (later Vittorio Veneto avenue)



Via XX Settembre - 1°ramo

XX Settembre road - 1° branch



Deragliamento 26 novembre 1930 nei pressi della Torretta dell'orologio. Bilancio gravissimo: 7 morti che salirono a 9 nei giorni successivi e 11 feriti gravi tra cui il guidatore Antonio Gazzini di Fermo

Derailment 26 November 1930 near the Clock Tower a very sad report : 7 deaths which incresed up to 9 in the following days and 11 seriouly injured people among them also the driver Antonio Gazzini from Fermo



"La Domenica del Corriere" del 14 dicembre 1930, il pittore Achille Beltrame dedicò, con impressionante verismo, la copertina alla catastrofe

"La domenica del Corriere" of 14 December 1930 with a shocking realism the painter Achille Beltrame dedicated the cover to the disaster

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

L'ELETTRIFICAZIONE 10 GIUGNO 1928

con il patrocinio del COMUNE DI GROTTAZZOLINA

THE ELECTRIFICATION 10 JUNE 1928

Nell'intento di aumentare la velocità di percorrenza, ma anche con l'obbiettivo di svincolarsi dalla dipendenza del carbone anche la ferrovia Adriatica Appenninica, come altre tratte in Italia, venne elettrificata.

Pursuing the aim to increase its speed together with the goal of gettting rid of the use of coal , also the Adriatica Appenninica railway was electrified just like other lines in Italy.



10 giugno 1928. Cerimonia per l'inaugurazione dell'elettrificazione della ferrovia (Foto G. Ripani)

10 june 1928 Grand opening cerimony for the electrification of the railway (photo G.Ripani)



Il treno elettrificato alla stazione di Fermo S. Lucia

The electrified train at St. Lucy Station



Viaggio inaugurale alla stazione di Montegiorgio (Foto G. Ripani)

Maiden journey at the station of Montegiorgio (photo G.Ripani)



Locomotore elettrificato nei pressi di Belmonte Piceno (Foto G. Ripani)

Electrified locomotive near Belmonte Piceno (photo G.Ripani)



1933. Il treno alla stazione di Servigliano con il locomotore n.31

1933 the train at the station of Servigliano with locomotive n. 31



Centrale U.N.E.S. di Ponte Maglio

Power plan U.N.E.S. of Ponte Maglio



Cabina di trasformazione A.F.A.di Ponte Maglio

A.F.A. transformer cabin of Ponte Maglio

Forniscono l'energia necessaria per tutta la linea ferroviaria (2600 volt, trifase) che necessita anche di essere trasportata per 13 chilometri dalla valle dell'aso a quella del tenna fino alla sottostazione di conversione di Servigliano.

They provide the necessary energy for the whole railway line (three-phase current 26000 volt) which needs transporting for 13 km from Aso valley to Tenna valley until the electricity conversion at the station of Servigliano.



10 giugno 1928 : motrice in viaggio sperimentale verso Amandola (Foto G. Ripani)

10 June 1928 : a motor in an experimental journey to Amandola (photo G.Ripani)

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

LA STAZIONE DI GROTTAZZOLINA

GROTTAZZOLINA STATION

con il patrocinio del COMUNE DI GROTTAZZOLINA



Bolli dell'ambulante P.S. Giorgio-Fermo, corse ascendenti e discendenti.

Bollo dell'ambulante P.S. Giorgio-Amandola, corse ascendenti e discendente in uso fino al 1926.

Bollo dell'ambulante P.S. Giorgio-Amandola, corse ascendenti e discendenti in uso dal 1927 al 1950.

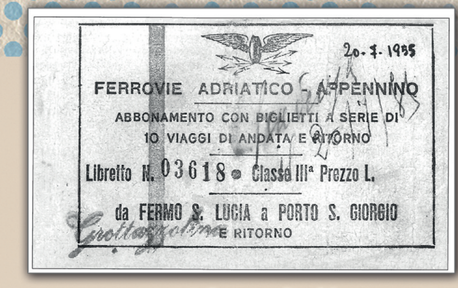
Bollo dell'ambulante Amandola-P.S. Giorgio, corse ascendenti e discendenti.

Bolli usati nella ferrovia A.F.A.

Stamps used in the A.F.A. railway



Grottazzolina Stazione 1929



Libretto di abbonamento per 10 viaggi andata e ritorno 1955

Season ticket register for 10 return tickets 1955



Camions degli alleati alla stazione di Grottazzolina (Foto Elpidi)

Allies' trucks at the station of Grottazzolina (photo Elpidi)



Profughi alla stazione di Grottazzolina (foto tratta da "Il treno" Ediz. Aton)

Refugees at the station of Grottazzolina (from " The Train " ed. Aton)



Alleati alla stazione di Grottazzolina

The Allies at the station of Grottazzolina

LA FERROVIA E LA FESTA DI GROTTAZZOLINA

THE RAILWAY AND GROTTAZZOLINA TOWN FESTIVAL

GROTTAZZOLINA
29 - 30 - 31 MAGGIO 1937 - XV

FESTEGGIAMENTI
in onore di
MARIA SANTISSIMA DEL SOCCORSO

Cerimonie religiose
presiedute da S. E. ERCOLE ATTUONI, Arcivescovo e Principe di Fermo.

Quattro grandiosi concerti
della rinomata Banda
" CITTÀ DI MOTTOLA „ (Taranto)

Tombola di L. 3000

Intervento della distinta SCHOLA CANTORUM di IESI.

Tiro al piattello con ricchi premi

Corsa Ciclistica con ricchi premi

Fuochi d'artificio

Luminarie

IL COMITATO

N. B. — La Ferrovia A. F. A. concederà treni speciali a tariffa ridotta.

FERMO - PREM. STAB. COOP. TIPOGRAFICO

(Archivio Sartoria Buschi Venanzo)
(Buschi Venanzo's tailer's shop archive)

AVVERTENZE PER LA TOMBOLA

Il prezzo di ogni cartella di cinque numeri è di Lire DUE comprese le tasse di bollo. - Alle ore 18,30 saranno chiusi i registri. - Se i premi verranno vinti contemporaneamente da più persone saranno divisi in parti uguali tra i vincitori stessi. - Se un vincitore non avesse chiamato Tombola alla estrazione del numero vincitore e fossero poi estratti altri numeri, dovrà dividere il premio in parti uguali con i vincitori susseguenti.
In caso d'interruzione o di altro giustificato motivo l'estrazione verrà rimandata a data da destinarsi.

Facilitazioni concesse dalla Ferrovia Elettrica Portosangiorgio - Fermo - Amandola, per la sola giornata di Domenica 30 Maggio

TRENI ORDINARI PER GROTTAZZOLINA

da Portosangiorgio		da Amandola	
1° Treno ore	6,14	1° Treno ore	5,14
2° " "	9,25	2° " "	8,20
3° " "	11,40	3° " "	13,25
4° " "	16	4° " "	16,3
5° " "	19,30	5° " "	18 da Servigliano

TRENI SPECIALI DA GROTTAZZOLINA

Per Amandola: 1° Treno ore 20,35
2° " " 0,15
Per Servigliano: " 22
Per Fermo: " 22,40
Per Portosangiorgio: " 0,30

PREZZI DEI BIGLIETTI DI ANDATA E RITORNO

Da Amandola	L. 6,40	Da Falerone	L. 1,95
" Marnacchia	" 5,65	" Belmonte	" 1,20
" M. Falcone	" 4,85	" M. Giorgio	" 0,85
" M. S. Martino	" 4,05	" Magliano	" 0,65
" S. Vittoria	" 3,75	" Monturano	" 1,65
" Parapina	" 3,30	" Fermo S. Lucia	" 2,75
" Servigliano	" 2,55	" Portosangiorgio	" 4,85

N. B. — In caso di cattivo tempo o di altre eventienze la Direzione della Ferrovia si riserva il diritto di sopprimere i treni speciali. In tal caso si darà avviso, nelle stazioni interessate, almeno mezz'ora avanti la partenza dell'ultimo treno ordinario.

Per ordine dell'Autorità di P. S. sono proibiti durante le feste, giuochi di qualsiasi genere, intervento di chiromanti, suonatori ambulanti, circhi, ecc.

FERMO STABILIMENTO COOPERATIVO TIPOGRAFICO

GROTTAZZOLINA
29 - 30 - 31 MAGGIO 1937 - XV

FESTEGGIAMENTI IN ONORE DI
MARIA SS. DEL PERPETUO SOCCORSO

La profusione di fiori che in questo mese in modo particolare profumano i beneditti altari della Madonna dicono le mistiche fragranze dei cuori dei devoti di Maria SS. che in santa e nobile gara onorano la nostra Madre celeste.
*Una profonda e sincera divozione alla Madonna è la più cara e più bella delle nostre tradizioni, non vi è quindi bisogno di sprone ad essere tra i primi. La partecipazione ai tradizionali festeggiamenti al termine del Mese di Maggio del nostro amatissimo Arcivescoco S. E. **Ercole Attuoni** mentre ci riempie il cuore di santa gioia, ci invita a stringerci al nostro Pastore per far tesoro della sua parola di padre e ad accostarci numerosi e devoti ai SS. Sacramenti. L'attestato della nostra profonda riconoscenza materiale nei metalli e pietre preziose dell'artistico reliquiario ci esorta a mantenerci sempre degni delle materne predilezioni della Madonna del Soccorso e ci ricorda che dobbiamo far sempre sicuro affidamento su la sua Materna protezione.*

PROGRAMMA

1937 : intero programma della festa
con orari dei treni e tratte speciali per l'occasione
(Archivio Sartoria Buschi Venanzo)

26 - 27 - 28 Maggio - Triduo predicato di preparazione.

SABATO 29

Ore 7 - Arrivo del
GRAN CONCERTO MUSICALE " CITTÀ DI MOTTOLA „ (Taranto)
diretto dal Prof. Cav. GIUSTINO SCASSA, composto di 65 esecutori.
" 8 - Ricevimento di S. E. ERCOLE ATTUONI Arcivescovo e Principe di Fermo da parte delle Autorità e Associazioni religiose.
" 8,30 - S. Messa della Prima Comunione dei fanciulli.
" 11,30 - S. Cresima nella Chiesa del SS. Sacramento.
" 12 - Fragoroso sparo di tonanti; suono di tutte le campane; servizio di marce della Banda.
" 16 - Adunanza di tutti i fanciulli della Parrocchia presieduta da S. E. Monsignor Arcivescovo e offerta dei ceri alla Madonna.
" 18 - Trasporto della miracolosa Immagine alla Chiesa del SS. Sacramento, predica e benedizione.
" 19,30 - Smagliante illuminazione elettrica con addobbo della premiata Ditta LUIGI RIBICHINI di Montegiorgio.
" 20,30 - PRIMO CONCERTO della sunnominata Banda " Città di Mottola " in Piazza Umberto I.
" 23 - INCENDIO DI UN FUOCO ARTIFICIALE.

DOMENICA 30

Sull'albeggiare grandioso sparo di tonanti e festoso scampanio.
Ore 5,30 - Inizio della celebrazione di SS. Messe di continuo fino al mezzogiorno.
" 6,30 - Arrivo della valorosa " Schola cantorum " dello Studio teologico dei Frati Minori di S. Francesco di Iesi, diretta dal distinto Prof. P. PIETRO CARLUCCI.
" 7 - S. Messa della Comunione di S. E. Mons. Arcivescovo con mottetti eseguiti dalla prefata " Schola Cantorum ".
" 11 - Messa solenne. La Cappella lesina eseguirà la Messa a tre voci di PEROSI.
" 17 - Processione con l'Immagine di Maria SS. del Soccorso per le vie del Paese, accompagnata dalla predetta Banda e con Laudi della Cappella. Seguiranno funzioni religiose in musica e Benedizione col Venerabile.
Ore 19 - Estrazione in Piazza XX Settembre di una
Tombola di L. 3000
a beneficio del Dopolavoro Comunale
Prima Tombola L. 2000 - Seconda Tombola L. 1000
" 19,30 - Sfarzosa illuminazione elettrica come al sabato.
" 20 - SECONDO CONCERTO costituito da uno scelto programma.
" 22 - **GRANDIOSO SPETTACOLO PIROTECNICO** espressamente preparato dalla rinomata Ditta FRANCESCO ALESI fu Giuseppe di Pagliare del Tronto più volte premiata con Medaglie d'Oro. Proseguimento del programma musicale.

LUNEDI 31

S. PETRONILLA - PROTETTRICE DEL PAESE
Ore 6 - Inizio di celebrazione di SS. Messe.
" 7 - S. Messa di S. E. Mons. Arcivescovo.
" 9,30 - **Matinèe musicale.**
" 13,30 - **Gara di tiro al piattello** a percentuali e con rilevanti premi.
" 14 - **Corsa ciclistica** con ricchi premi.
" 19 - Benedizione e trasporto della Ven. Immagine della Madonna del Soccorso nella Chiesa Parrocchiale.
" 20,30 - Ultimo CONCERTO della Banda " Città di Mottola ".
" 24 - COPIOSO FUOCO D'ARTIFICIO della ruilodata Ditta.

Grottazzolina, 23 Maggio 1937 - XV°.

IL COMITATO

DOMENICA 30 MAGGIO, ALLE ORE 19, ESTRAZIONE DI UNA
TOMBOLA di L. 3000

29, 30 e 31 MAGGIO - SERVIZIO DEL GRAN CONCERTO
" Città di Mottola „ (Taranto)

1937 : a complete program of the festival with
the trains timeteble and special occasional routes
(Buschi Venanzo's tailer's shop archive)

Orari e costi maggio 1948
(Archivio Sartoria Buschi Venanzo)

Porto S. Giorgio - Fermo (Piazza del Popolo)

Stazioni	2	4	6	8	10	12	14	50	16	18	20	22	24	26	28
da ANCONA		5.54 7.10◆		9.57 10.56							16.14		19.37	19.35	
da PESCARA ◆ Dal 1-7 al 1-10	3.34◆ 5.20		9.25	10.59							15.43	18.17	20.45	23.10	
PORTO S. GIORGIO	5.35	7.40	8.35	9.36	11.15	11.57	12.44	13.30	14.05	15.07	16.32	18.30	19.15	21.-	23.20
Castiglione "	5.39	7.43	8.38	9.39	11.18	12.-	12.47	13.33	14.08	15.10	16.35	18.33	19.18	21.03	23.24
Castiglione "	5.47	7.51	8.46	9.47	11.26	12.08	12.55	13.41	14.16	15.18	16.43	18.41	19.26	21.11	23.32
Castiglione "	5.49	7.55	8.50	9.51	11.28	12.14	13.-	13.45	14.18	15.23	16.47	18.45	19.31	21.13	23.34
Cimitero "	5.55	8.01	8.56	9.57	11.34	12.20	13.06	13.51	14.24	15.29	16.53	18.51	19.37	21.19	23.40
P. S. Francesco	6.01	8.08	9.01	10.02	11.39	12.27	13.11	13.56	14.32	15.34	16.58	18.56	19.42	21.25	23.45
Fern. Orologio															
Galleria Vinci	6.05	8.12	9.05	10.06	11.43	12.31	13.15	14.-	14.36	15.38	17.02	19.-	19.46	21.29	23.49
FERMO PIAZZA	6.07	8.14	9.07	10.08	11.45	12.33	13.17	14.02	14.38	15.40	17.04	19.02	19.48	21.31	23.51

Fermo (Piazza del Popolo) - Porto S. Giorgio

Stazioni	1	3	7	9	11	13	15	51	17	19	21	23	25	27	29	31
FERMO PIAZZA	4.40	6.15	8.30	9.30	10.15	11.55	12.40	13.25	14.16	15.05	16.27	17.20	18.25	19.12	20.02	21.50
Galleria Vinci	4.42	6.17	8.32	9.32	10.17	11.57	12.42	13.27	14.18	15.07	16.29	17.22	18.27	19.14	20.04	21.52
Fern. Orologio	4.44	6.19	8.34	9.34	10.19	11.59	12.44	13.29	14.20	15.09	16.31	17.24	18.29	19.16	20.06	21.54
P. S. Francesco	4.47	6.21	8.37	9.36	10.22	12.02	12.47	13.32	14.22	15.12	16.33	17.27	18.32	19.19	20.09	21.57
Cimitero "	4.51	6.26	8.41	9.42	10.26	12.06	12.52	13.36	14.28	15.16	16.38	17.31	18.36	19.24	20.13	22.01
Castiglione "	4.57	6.32	8.49	9.50	10.32	12.13	12.59	13.44	14.34	15.24	16.46	17.39	18.44	19.32	20.21	22.07
Castello N. 2 "	5.	6.34	8.51	9.52	10.34	12.15	13.01	13.46	14.36	15.26	16.48	17.41	18.46	19.34	20.23	22.09
Castello N. 1 "	5.09	6.42	8.59	10.	10.42	12.23	13.09	13.54	14.44	15.34	16.56	17.49	18.54	19.42	20.31	22.18
PORTO S. GIORGIO	5.12	6.45	9.02	10.03	10.45	12.26	13.12	13.57	14.47	15.37	16.59	17.52	18.57	19.45	20.34	22.21
per PESCARA		6.56 7.20◆	9.33		11.02					16.22				20		22.38
per ANCONA ◆ Dal 1-7 al 1-10	5.48		9.27		11.01					15.47		18.22			20.48	23.12

◆◆ Si effettua dal 1 luglio al 31 agosto

Timetables and prices may 1948
(Buschi Venanzo's tailer's shop archive)

Grottazzolina

Al risveglio della natura, mistico tempio di Dio, al profumo soave di svariati fiori, corrisponda dal cuore di ogni cristiano l'inno rinnovantesi ogni anno alla

Vergine Santissima del Soccorso

mistica rosa, che "SOTTO I RAGGI DI CRISTO S'INFIORA „ e risuoni santamente nelle labbra di noi tutti il canto sublime della fede e dell'amore verso Colei, che "VOLENTIERI IL DOMANDAR PRECORRE „, e che è tutta poesia di conforto e benedizione.

1-2-3 Giugno 1935

PROGRAMMA

TIPOGRAFIA F. MENICUCCI FALERONE

1935 : programma della Festa
"Vergine Santissima del Soccorso"
con orari del treno

Domenica 26 maggio - Solenne settenario nella Chiesa Parrocchiale.

SABATO 1.° GIUGNO

Ore 12 - Fragoroso sparo di tonanti e suono di campane. - Ricevimento della celebre Banda Musicale
Città di Martina Franca
(Provincia di Taranto)
diretta dal Maestro Prof. EMILIO SILVESTRI - Composta di 60 esecutori.
Ore 18 - Processione con l'Immagine della Vergine, dalla Chiesa Parrocchiale a quella del Ss. Rosario, Funzioni Religiose e Panegirico di valente oratore.
Ore 19,30 - Smagliante Illuminazione Elettrica nel Corso V. E. II, addobbato fantasticamente dal Sig. LUIGI RIBICHINI di Montegiorgio.
Ore 20 - CONCERTO DELLA BANDA "CITTÀ DI MARTINA FRANCA „ in Piazza Umberto I.°
Ore 22 - Incendio di FUOCHI ARTIFICIALI.

DOMENICA 2 GIUGNO

Sull'albeggiare grandioso sparo di tonanti e festoso scampanio di tutte le campane.
Ore 10,30 - Messa solenne. La "Scuola Corale della Metropolitana di Fermo „ diretta dal Maestro VIRGILI Don LAVINIO eseguirà scelta musica classica.
Ore 17 - Processione con l'Immagine della Vergine del Soccorso per le vie del Paese accompagnata dalla Banda predetta

Seguiranno funzioni religiose in musica e Benedizione
Ore 19 - Estrazione in Piazza XX Settembre di u
Tombola di Lire 2
a beneficio dell'O. N. D.
Prima Tombola Lire 1500 - Seconda Tomb
Ore 19,30 - Smagliante Illuminazione Elettrica c
" 20 - Avrà inizio lo svolgimento di scelto p
scale della sullodata Banda "CITTÀ DI MARTINA F
Ore 22 - ***Grandioso Spettacolo Pirotec***
espressamente dalla rinomata Ditta FRANCESCO ALE
del Tronto, premiata con otto medaglie d'oro e Gran
Piceno 1934.
Proseguimento del GRAN PROGRAMMA MUSIC

LUNEDI 3 GIUGNO

Dalle ore 9 alle 12 - MATINÈE MUSICALE.
Ore 16 - Processione di ritorno della Beata Verg
Parrocchiale con la dimostrazione dei giorni precedent
Ore 20,30 - ULTIMO CONCERTO della Banda
tina Franca „.
Ore 22 - Copioso FUOCO D'ARTIFICIO della s
Grottazzolina, 23 Maggio 1935 - XIII.

IL CC

AVVERTENZE PER LA TOMBOLA - Ogni cartella sarà composta di 5 num

DOMENICA 2 GIUGNO, ALLE ORE 19, ESTRAZIONE DI UNA
TOMBOLA di L. 2000

1-2-3 GIUGNO, SERVIZIO DELLA CELEBRE BAN
Città di Martina F

1935 : program of the festival
"Vergine Santissima del soccorso"
with the train timetable

Porto S. Giorgio - Fermo - Amandola

Stazioni	2	12	116	120
da ANCONA		9.58 10.56	16.14	19.37
da PESCARA ◆ Dal 1-7 al 1-10	3.34◆ 5.20	9.45 10.50	15.43	18.17
PORTO S. GIORGIO	5.35	11.57	17.22	20.05
Castiglione "	5.49	12.14	17.38	20.20
Cimitero "				
Bifurcazione	5.56	12.21		
	105	112		
Villa Ciucani	5.57	12.22		
FERMO (S. Lucia)	6.01	12.26	17.49	20.31
	6.29	12.45	18 -	20.40
Girola Scuole "	6.52	13.07	18.22	21.02
Girola Val di T.°	6.57	13.12	18.27	21.07
Grottazzolina	7.03	13.18	18.35	21.13
Magliano di T.	7.07	13.22	18.39	21.17
Montegiorgio	7.11	13.27	18.43	21.21
Belmonte Piceno	7.15	13.31	18.47	21.25
Monteverde "	7.20	13.36	18.52	21.30
Falerone	7.27	13.41	18.59	21.37
Servigliano	7.36	13.50	19.08	21.46
Parapina "	7.41	13.55	19.13	21.51
S. Vittoria	7.48	14.01	19.19	21.57
Monte S. Martino	7.52	14.05	19.23	22.01
Montefalcone App.	8.01	14.14	19.32	22.10
Villa Basso "	8.06	14.19	19.37	22.15
Marnacchia "	8.11	14.24	19.42	22.20
AMANDOLA	8.21	14.34	19.52	22.30

Ferrovia Elettrica Porto S. Giorgio Fermo Amandola

ORARIO 20 MAGGIO 1948

Il presente orario costa L. 10

Amandola - Fermo - Porto S. Giorgio

Stazioni	107	109	115	117
AMANDOLA	5.14	7.14	12.16	17.17
Marnacchia "	5.24	7.24	12.26	17.27
Villa Basso "	5.29	7.29	12.31	17.32
Montefalcone App.	5.35	7.35	12.37	17.38
Monte S. Martino	5.44	7.44	12.46	17.47
S. Vittoria	5.48	7.49	12.50	17.51
Parapina "	5.53	7.54	12.55	17.56
Servigliano	5.59	8.—	13.01	18.02
Falerone	6.11	8.12	13.12	18.14
Monteverde "	6.14	8.15	13.15	18.17
Belmonte Piceno	6.19	8.20	13.20	18.22
Montegiorgio	6.23	8.24	13.20	18.26
Magliano di Tenna	6.27	8.28	13.30	18.30
Grottazzolina	6.31	8.32	13.34	18.36
Girola Val di T.°	6.36	8.37	13.39	18.41
Girola Scuole "	6.41	8.42	13.44	18.46
Monturano	6.48	8.48	13.50	18.52
	7.08	9.08	14.10	19.12
FERMO (S. Lucia)	7.43	9.35	14.20	19.16
Villa Ciucani	7.46	9.38	14.23	19.19
		9.39	14.24	19.20
Bifurcazione		9	17	27
		9.41	14.27	19.23
Cimitero "				
Castiglione "	7.56	9.50	14.34	19.32
PORTO S. GIORGIO	8.09	10.03	14.47	19.45
per PESCARA	9.55	11.02	16.22	20
per ANCONA	9.27	11.01	15.47 18.22	20.48

GROTTAZZOLINA E LA FERROVIA

GROTTAZZOLINA AND THE RAILWAY



Fase di ricostruzione del Ponte di Grottazzolina (Foto Elpidi) *a moment of the rebuilding of Grottazzolina Bridge (photo Elpidi)*

Il ponte di Grottazzolina, al Km 25,102, era il manufatto di maggiore lunghezza dopo il ponte di Servigliano. Con un'estensione di ben 153 metri e 12 arcate di 10 metri ciascuna, scavalcava il fiume Tenna prima della stazione seguente di Magliano.
Il 19 giugno 1944, durante la Seconda Guerra Mondiale, venne minato, insieme a quello di Servigliano, dalle truppe tedesche per proteggersi la ritirata. I lavori di ricostruzione di tre archi e due piloni distrutti vennero affidati alla cooperativa "L'Edile" di Grottazzolina che in tre mesi lo rese nuovamente idoneo al servizio.
Per ripristinare però l'intera tratta Porto S. Giorgio-Fermo-Amandola, e soprattutto la linea elettrica fortemente compromessa durante il periodo bellico, bisogna attendere il 3 marzo 1945.

The bridge of Grottazzolina, at km 25.102, was the longest hand-manufactured product after the bridge of Servigliano. 153 m. wide and composed of 12 arches measuring 10 metres each , it stepped over Tenna river before the following station of Magliano . On 19 June 1944, during World War 2, both the bridges in Grottazzolina and Servigliano were blown up by the German troops to defend their retrat. The work of the reconstruction of the destroyed three arches and two pillars was entrusted to the cooperatve "L'Edile " from Grottazzolina which managed to bring the bridge back to its original service in three months only. But to reactivate the whole line Porto San Giorgio-Fermo-Amandola and above all the electric line heavily damaged during the war, we have to wait until 3 March 1945.



1948 Abbonamento Buschi Giancarlo (Archivio Sartoria Buschi Venanzo)

1948 Buschi Giancarlo's season ticket (Buschi Venanzo's tailer's shop archive)



SOCIETÀ PER LE FERROVIE ADRIATICO - APPENNINO

Ferrovia Elettrica Porto S. Giorgio-Fermo-Amandola

Riduzioni speciali per la stagione estiva

Dal 1 LUGLIO al 30 SETTEMBRE c. a. saranno attuate le seguenti speciali riduzioni per viaggiatori

da **Fermo S. Lucia** per **Porto S. Giorgio**

Libretti per 10 viaggi di andata-ritorno in III classe al prezzo di L. 18

Avvertenza - Le sezioni di ritorno sono valevoli fino all' ultimo treno del giorno della timbratura.

da **tutte le altre Stazioni** per **Porto S. Giorgio**

Biglietti speciali festivi di andata-ritorno di III classe valevoli dal primo all' ultimo treno di ogni giorno festivo, ai seguenti prezzi:

da AMANDOLA .	L. 11.45	da BELMONTE . .	L. 7.--
„ M. FALCONE .	„ 9.85	„ M. GIORGIO . .	„ 6.60
„ M. S. MARTINO	„ 9.05	„ MAGLIANO . .	„ 6.25
„ S. VITTORIA .	„ 8.85	„ GROTTAZZOLINA	„ 5.90
„ SERVIGLIANO .	„ 8.05	„ M.URANO-RAPAG.	„ 4.05
„ FALERONE . .	„ 7.40		

Avvertenza: Le sezioni di ritorno dovranno esser vidimate dalla stazione di PORTO S. GIORGIO prima dell' inizio del viaggio di ritorno, senza di che non saranno tenute valide.

da PORTO S. GIORGIO e da FERMO S. LUCIA per AMANDOLA e ritorno in qualsiasi giorno della settimana

Riduzione del 50% sul biglietto ordinario di III Classe, per comitive di almeno 10 persone, o paganti per 10.

prezzo per persona (andata-ritorno) { da PORTO S. GIORGIO L. 10,95 „ FERMO S. LUCIA „ 9,05

Avvertenza - Per ogni comitiva sarà rilasciato un unico biglietto di andata-ritorno al quale sono applicabili le norme stabilite dall'art. 21 delle Tariffe. La sezione di ritorno dovrà portare il timbro di vidimazione della stazione di AMANDOLA, senza del quale non sarà valida.

Per altri percorsi e per treni speciali rivolgersi alla Direzione in Fermo.

Manifesto riportante le riduzioni per la stagione estiva

A poster with summer season reductions

...UNA CERTEZZA ED UNA SPERANZA...

A CERTAINTY AND A HOPE

Il 10 febbraio 1956 un decreto ministeriale sancisce la fine di alcune tratte ferroviarie minori in Italia, tra cui anche la nostra Adriatica-Appenninica, incentivando il trasporto su gomma.
Alle ore 19,30 del 27 agosto 1956, l'ultimo treno della linea Porto San Giorgio-Fermo-Amandola, il treno 107 con il locomotore 31 condotto dal giovane Gino Pennachietti, raggiungeva la stazione di Fermo-S. Lucia, sbarcava i pochi passeggeri e lo scarso personale, per fermarsi in un vicino binario morto dal quale non sarebbe più ripartito. Dopo quarantotto anni di vita, la piccola ferrovia che tanta parte e tanta importanza aveva avuto per lo sviluppo della valle del Tenna, cessava la sua attività. Ancora oggi la ferrovia lascia sul territorio della valle del Tenna tracce che confidiamo non abbiano a scomparire. Esse sono state causa di alcune dinamiche particolari all'interno del territorio e restano elemento non secondario per comprendere le vicende non solo economiche, ma anche urbanistiche della vallata.
Manca soltanto il protagonista dell'intera vicenda: il Treno. Tutti i locomotori e le motrici che allora percorrevano allegramente la vallata sono stati a suo tempo smantellati, ma una piacevole sorpresa ci viene dalla ferrovia Genova-Casella, dove in un percorso turistico appositamente realizzato, troviamo ancora in servizio una delle nostre elettromotrici, già della Ferrovia Porto San Giorgio-Fermo-Amandola, la n 29.
La motrice venne all'epoca dello smantellamento della nostra ferrovia trasferita alla "Sangritana" e da qui nel 1962 trasportata sulla ferrovia ligure. Essa è tuttora la più antica locomotiva elettrica funzionante in Italia ed è utilizzata unicamente per treni speciali d'epoca. Un romantico trenino infiorato che non ha certamente dimenticato quella vallata per la quale era nato e dove correva felice dai monti verso il mare.

Cit. D. Rossi "Il Treno della Valle del Tenna",
Grafiche Bonassi di Fermo, 1997

On 10th February 1956 ministerial decree set off the end of some minor railway routes in Italy, among which also our "Adriatica Appenninica"encouraging road transport.
At 7.30 p.m. of 27th August 1956, the last train of the raiway line Porto San Giorgio Fermo Ama ndola,107 train with locomotive 31 driven by the young Gino Pennacchietti,reached St.Lucy Station in Fermo disembarked the very few passengers and the poor staff to stop at a nearby dead end track from which it would never leave again.
After forty eight jo b, the small railway which had had such an important role in the development of Tenna valley,stopped its activity. Still nowdays the railway leaves in the territory its evidence which is not to be forgotten. It has also who contributed to understand proper ly some economic,urban and cultural dynamics of the land.
Only the true protagonist of the event is missing: THE TRAIN. All the locomotives and the engine motors that used to happily run along the valley were dismantled. But a lovely surprise comes fro m the railway Genova Casella where specifically in a realised tourist route, we find one of our engine motors,once in use in the railway P.S.G. number 29,still in service.
In the time of the dismantlement the engine motor was moved to the "Sangritana"and f rom here in 1962,transported to the Ligurian railway. It is still the oldest working electric locomotive in Italy and it is used only for special vintage trains. A romantic decked out little train that has not forgotten that lovely valley it had been creat ed for and where it had happily run from the mounts to the sea.

Cit. D. Rossi "Il Treno della Valle del Tenna",
Grafiche Bonassi di Fermo, 1997



L'elettromotrice n. 29 in servizio sulla Genova-Casella
The engine motor number 29 in service on Genova-Casella route



L'elettromotrice n. 29 con una vettura della cessata linea Ora-Predazzo
The engine motor number 29 with our carriage on the dismantled route Ora Predazzo